¡BIENVENIDOS A MASSACHUSETTS!

A nombre de todos los residentes del estado le doy la bienvenida a Massachusetts. Aquí Vd. podrá viajar desde las colinas del Oeste hasta nuestras prístinas playas del Este en menos de tres horas. Este es un estado lleno de historia y rico en diversidad que abre sus puertas a millones de visitantes cada año.

De Williamstown a Provincetown y de Fall River a Newburyport, Vd. encontrará gente maravillosa que vive orgullosa de sus comunidades y de su estado. Ya sean hoteleros o capitanes de buque, artistas en el condado Berkshire o soldadores en Quincy, los habitantes del Estado de la Bahía siempre están dispuestos a darle la bienvenida y a compartir con Vd. el entusiasmo que sienten por su terruño.

Si quiere seguir los pasos de los primeros patriotas de Estados Unidos, cruzar el Valle de Blackstone en bicicleta, asistir a un partido de béisbol en el estadio más antiguo de Norteamérica, visitar una granja o una tienda de pueblo, escuchar una orquesta sinfónica de fama mundial o apenas disfrutar de una cena de langosta en la playa mientras cae la tarde, hágalo aquí en Massachusetts.

Espero que disfrute de su estadía y se lleve de aquí recuerdos duraderos que pueda compartir con su familia el resto de su vida.

Sinceramente,

Maura Healey, Gobernador

MASSACHUSETTS visitma.com · massDOT Massachusetts Department of Transportation

Maura Healey	Kim Driscoll	Gina Fiandaca
Governor	Vicegobernador	Secretary y Presidente del MassDOT

This map is available in English: www.mass.gov/official-transportation-map

Este mapa está disponível em português na página: www.mass.gov/official-transportation-map

地圖的中文版網址: www.mass.gov/official-transportation-map

Publicado por el Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT). Diseño y cartografía a cargo del Equipo Central de Planeación de Transportes. © 2023.

Este mapa está disponible en formatos accesibles. Si lo quiere en alguno de ellos, por favor comuníquese con el Equipo Central de Planeación de Transportes en los números 857-702-3700 (voz) o 617-570-9192 (TTY) o en la dirección publicinformation@bostonmpo.org

Impreso en papel reciclado

MASSACHUSETTS

Mapa oficial de transporte multimodal

massDOT Massachusetts Department of Transportation

INFORMACIÓN DE CONTACTO

AYUDA DE EMERGENCIA Bomberos, Policía, Ambulancia: 911

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS

Información general

Sede principal del MassDOT 617-973-7000, 877-623-6846, (TTY) 617-973-7306, www.mass.gov/massdot

Dirección de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA) 800-392-6100, (TTY) 617-222-5146, www.mbta.com

División de Ferrocarriles y Tránsito 800-392-6100, (TTY) 617-222-5146, www.mass.gov/orgs/rail-and-transit-division

División de Aeronáutica 617-412-3680, www.mass.gov/orgs/aeronautics-division

511 Información para viajeros en Massachusetts

llame al 511 (solo celular), www.mass.gov/511

Oficina de Viajes y Turismo de Massachusetts (MOTT) 800-227-MASS (6277), www.visitma.com

Autoridad Portuaria de Massachusetts/Aeropuerto Logan 800-235-6426, (TTY) 800-262-3335, www.massport.com

Departamento de Recursos Agrícolas de Massachusetts 617-626-1700, www.mass.gov/agr

Departamento de Impuestos de Massachusetts 800-392-6089, www.mass.gov/dor

Otros servicios para viajeros

Amtrak 800-872-7245, (TTY) 800-523-6590, www.amtrak.com

MassCommute 781-639-6262, www.masscommute.com

TRANSPORTE PÚBLICO DE LA MBTA

El (T) presta servicio diario de bus, tren, tranvía y transbordador (*ferry*) a lo largo y ancho de Boston y los municipios circundantes. Para identificar las estaciones busque una (T) negra sobre un aviso circular blanco. Pague su pasaje con una CharlieCard (tarjeta plástica reutilizable y recargable) o con un CharlieTicket (boleto de papel) que puede comprar en más de 500 máquinas expendedoras localizadas en todas las estaciones de tren subterráneo y en los terminales del aeropuerto Logan. En las estaciones de tren a nivel del suelo y en las paradas de buses pague su pasaje a bordo. En todas las máquinas expendedoras hay disponibles LinkPasses que permiten realizar un número ilimitado de viajes. Los LinkPasses de 1 día y de 7 días sirven para las rutas locales de bus, trenes y tranvías, *ferrys* y trenes de cercanías (zona 1A). Los niños que aún no hayan cumplido 12 años viajan gratis si están acompañados de un adulto. Para más información sobre el (T) visite la página www.mbta.com o llame a los números 800-392-6100 o 617-222-5146 (TTY).

AEROPUERTO INTERNACIONAL LOGAN

El aeropuerto Logan está a tres millas (5 km) del centro de Boston y es de fácil acceso por transporte público, taxi y servicios de limusina. El servicio gratuito de lanzadera o *shuttle* denominado "Massport" para en los terminales aéreos, en la estación de (T) Airport sobre la Línea Azul y en el muelle de *shuttle* acuático . La Línea Plateada del (T) para en todos los terminales aéreos. Para más información visite la página www.massport.com o llame a los números 800-23-LOGAN u 800-262-3335 (TTY).

INFORMACIÓN PARA VISITANTES

La Oficina de Viajes y Turismo de Massachusetts proporciona abundante información útil para planear viajes en la página web vacationInfo.mott@mass.gov o en el número 800-227-MASS (6277).

SERVICIO DE FERRY

- BAY STATE CRUISE CO. 877-783-3779, www.baystatecruisecompany.com
- BOSTON HARBOR CRUISES 877-733-9425, www.bostonharborcruises.com
- CUTTYHUNK FERRY CO. 508-992-0200, www.cuttyhunkferryco.com
- FALMOUTH FERRY 508-548-9400, www.falmouthedgartownferry.com
- FREEDOM CRUISE LINE 508-432-8999, www.nantucketislandferry.com
- HY-LINE CRUISES 800-492-8082, www.hylinecruises.com
- ISLAND QUEEN 508-548-4800, islandqueen.com
- PLYMOUTH TO PROVINCETOWN EXPRESS FERRY 508-746-2643, www.captjohn.com
- STEAMSHIP AUTHORITY 508-477-8600, www.steamshipauthority.com

SERVICIO DE AUTOBÚS DE RUTA FIJA (AUTORIDADES REGIONALES DE TRÁNSITO)

- BAT BROCKTON AREA TRANSIT AUTHORITY 508-588-1000; www.ridebat.com
- BRTA BERKSHIRE REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 413-499-2782; berkshirerta.com
- CATA CAPE ANN TRANSPORTATION AUTHORITY 978-283-1886; cannitran.com
- CCRTA CAPE COD REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 800-352-7155; capecodrta.org
- FRTA FRANKLIN REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 413-774-2262; frta.org
- GATRA GREATER ATTLEBORO TAUNTON REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 8008-483-2500; www.gatra.org
- LRTA LOWELL REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 978-452-6161; lrta.com
- MART MONTACHUSETT REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 978-345-7711; www.mrta.us
- MVRTA MERRIMACK VALLEY REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 978-469-6878; www.mvrta.com
- MWRTA METROWEST REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 508-935-2222; mwrta.com
- VTA MARTHA'S VINEYARD TRANSIT AUTHORITY 508-693-9440; www.vineyardtransit.com
- NRTA NANTUCKET REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 508-228-7025; nrtawave.com
- PVTA PIONEER VALLEY TRANSIT AUTHORITY 877-779-7882; www.pvta.com
- SRTA SOUTHEASTERN REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 508-999-5211; www.srtabus.com
- WRTA WORCESTER REGIONAL TRANSIT AUTHORITY 508-791-9782; www.therta.com

BICICLETA Y PEATONAL

Boston metropolitano
BLUE Bikes
www.bluebikes.com

Pioneer Valley (Springfield metropolitano)
Valley Bike
www.valleybike.org

Transporte de bicicletas y peatones
www.mass.gov/bicycle-and-pedestrian-transportation

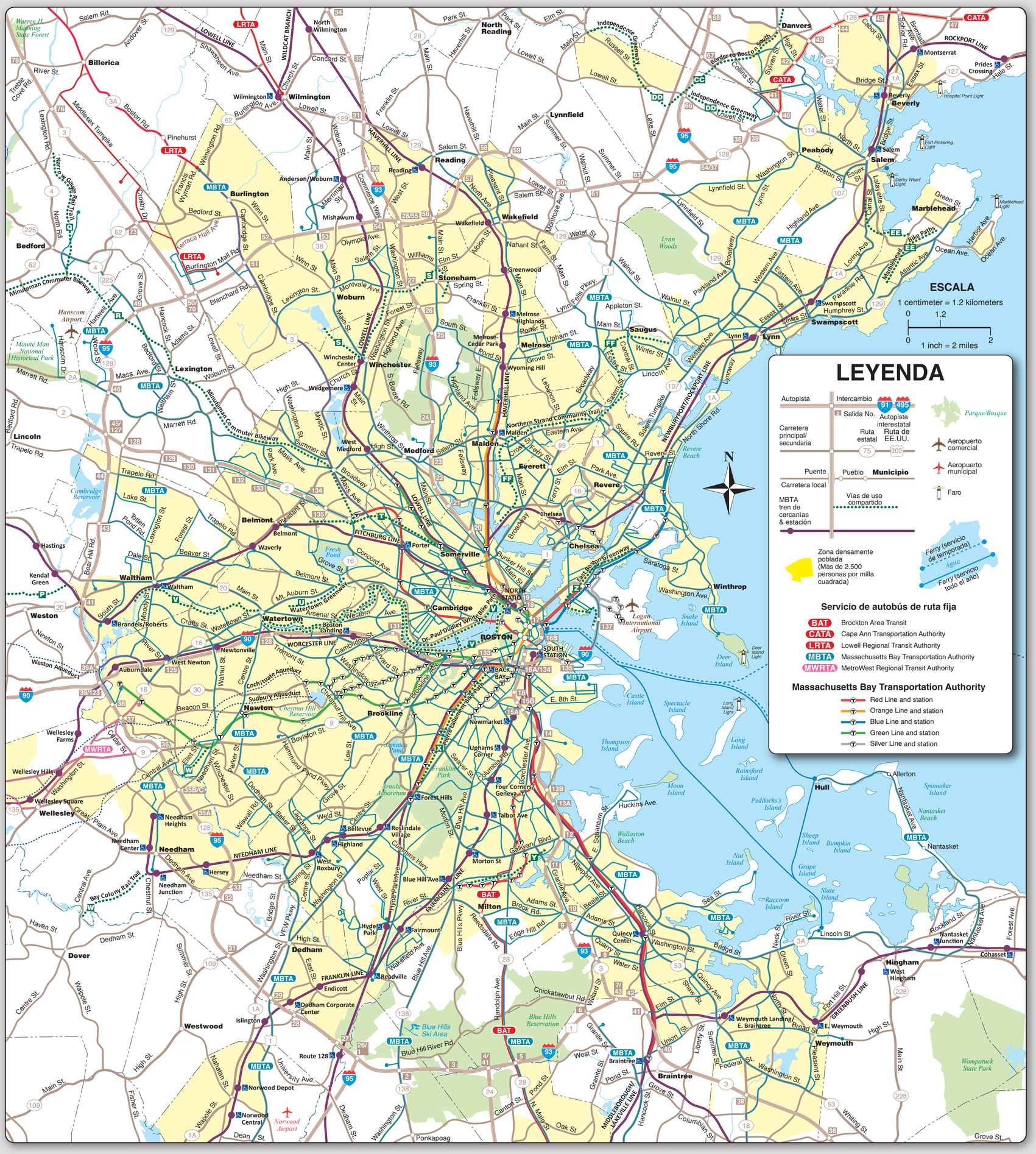
SERVICIO DE AUTOBUSES INTERURBANOS (TRANSPORTISTAS PRIVADOS)

- BLOOM BLOOM BUS LINE INC. 800-323-3009; www.bloombus.com
- BOSTON EXPRESS 800-639-8080; www.bostonexpressbus.com
- C & J 603-430-1100; www.ridecj.com
- COACH COMPANY (800) 874-3377; www.coachco.com
- CONCORD COACH LINES 800-639-3317, www.concordcoachlines.com
- DARTMOUTH COACH 800-637-0123, www.dartmouthcoach.com
- DATTCO 800-453-5040, www.dattco.com
- GREYHOUND 800-231-2222; www.greyhound.com
- MEGABUS 877-462-6342, us.megabus.com
- PETER PAN BUS LINES 800-343-9999, peterpanbus.com
- PLYMOUTH & BROCKTON (P&B) 508-746-0378, www.p-b.com
- YANKEE LINE 800-942-8890, www.yankeeline.us

NYC SERVICIO DE AUTOBUS EXPRESS (TRANSPORTISTAS PRIVADOS)

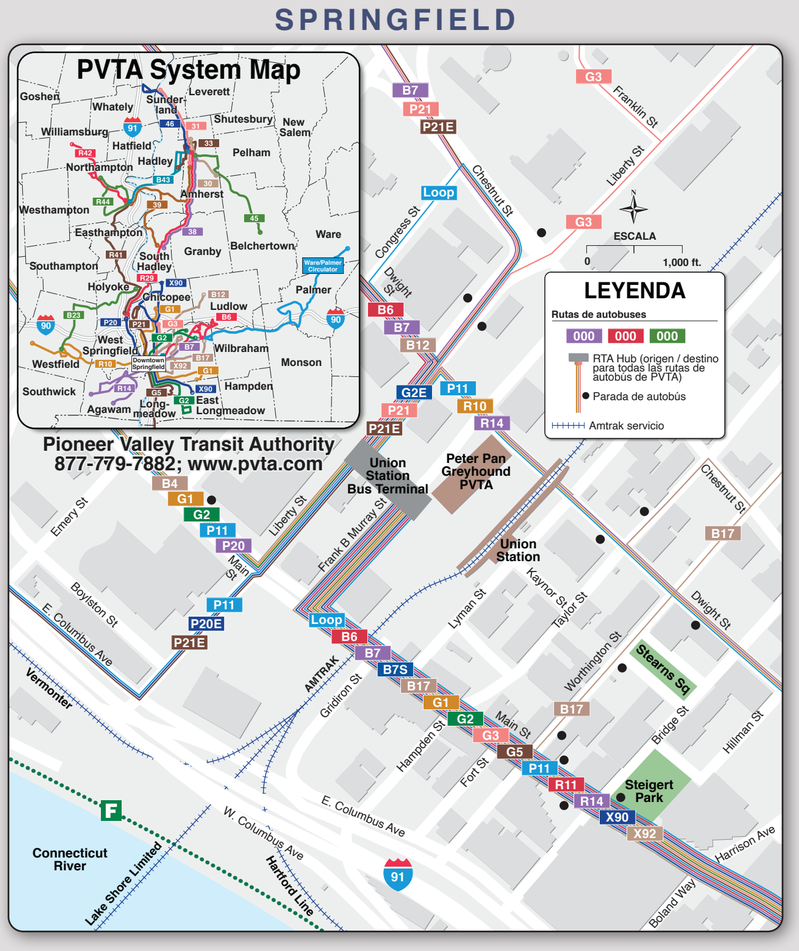
- FIXBUS 855-626-8585, www.flixbus.com
- GO BUS 855-888-7160, www.gobuses.com
- GREYHOUND 800-231-2222; www.greyhound.com
- LUCKY STAR 888-881-0887, www.luckystarbus.com
- MEGABUS 877-462-6342, us.megabus.com
- PETER PAN BUS LINES 800-343-9999, peterpanbus.com

BOSTON METROPOLITANO



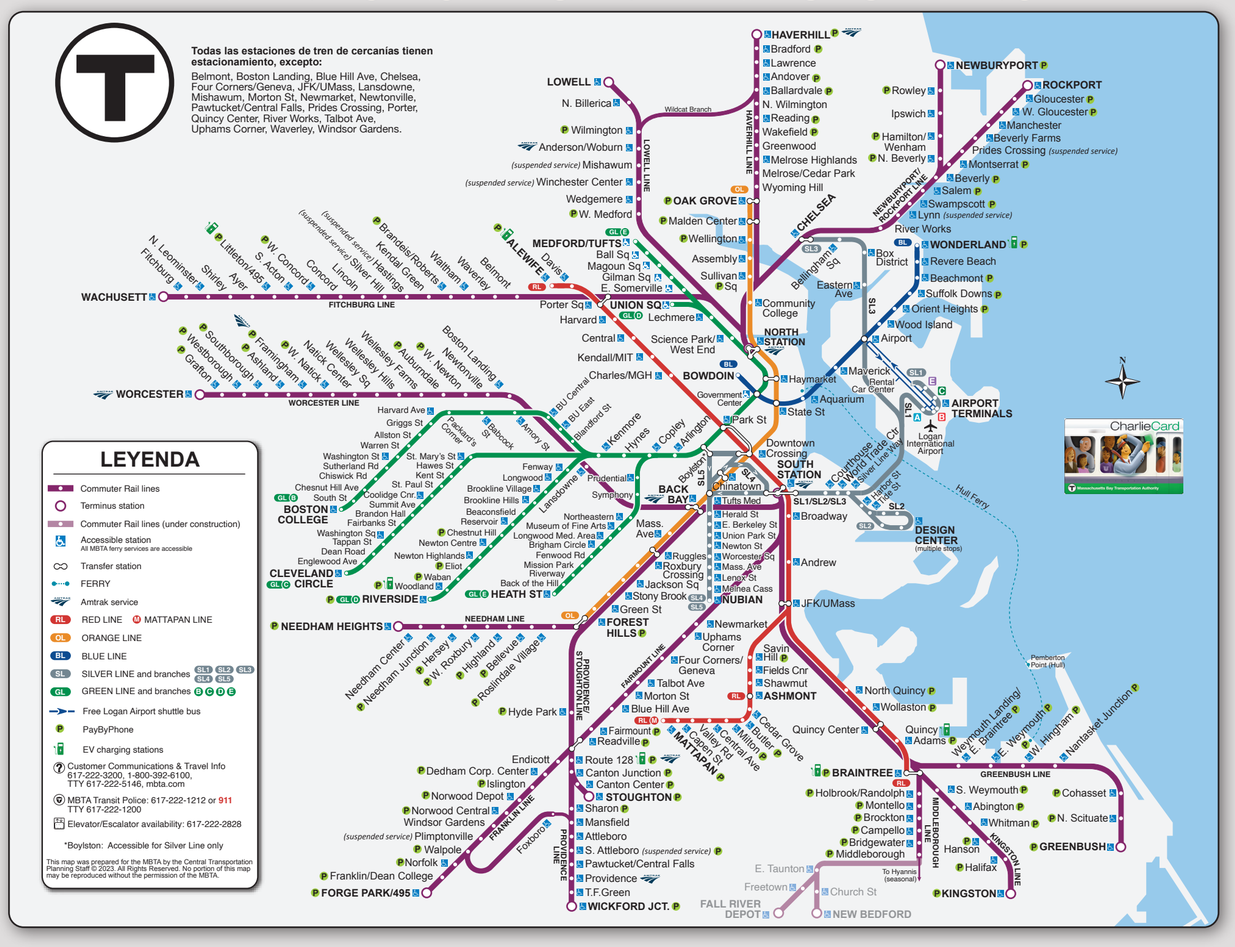
WORCESTER

SPRINGFIELD



CENTRO DE BOSTON

TREN DE CERCANÍAS MBTA/TRÁNSITO RÁPIDO



Índice de ciudades, pueblos y localidades
ESCALA
1 centímetro = 3,8 kilómetros
0 3,8 km.
1 pulgada = 6 millas 0 6 mi.
Rutas de autobuses interurbanos
Transportador
Boston Express
C & J
Coach Company
Concord Coach Lines
Dartmouth Coach
DATTCO
Greyhound
Megabus
Peter Pan Bus Lines
Plymouth & Brockton (P&B)
Yankee Line
Vías de uso compartido
Para más información visite www.mass.gov/bicycle-and-pedestrian-transportation
Leyenda
Servicio de autobús de ruta fija
BAT Brockton Area Transit
BRTA Berkshire Regional Transit Authority
CAPA Cape Ann Transportation Authority
CCRTA Cape Cod Regional Transit Authority
FRTA Franklin Regional Transit Authority
GATRA Greater Attleboro-Taunton Regional Transit Authority
LRTA Lowell Regional Transit Authority
MART Montachusett Regional Transit Authority
MBTA Massachusetts Bay Transportation Authority
MVRTA Merrimack Valley Regional Transportation Authority
NWRTA MetroWest Regional Transit Authority
VTA Martha's Vineyard Transit Authority
NRTA Nantucket Regional Transportation Authority
PVTA Pioneer Valley Transportation Authority
SRTA Southeastern Regional Transportation Authority
WRTA Worcester Regional Transportation Authority
Massachusetts Bay Transportation Authority
Red Line and station
Orange Line and station
Blue Line and station
Green Line and station
Silver Line and station
MASSACHUSETTS BAY
CAPE COD BAY
RHODE ISLAND SOUND
BUZZARDS BAY
NANTUCKET SOUND
VINEYARD SOUND
ATLANTIC OCEAN
BOSTON
Springfield
Worcester
Lowell
Lawrence
Haverhill
Nashua
Lynn
Brockton
Fall River
New Bedford
PROVIDENCE
Pawtucket
Taunton
Chicopee
Holyoke
Northampton
Greenfield
Pittsfield
Gloucester
Rockport
Provincetown
Nantucket